

## Ni iki tugamije hamwe na SchoolsPlus?

Tugamije ko umuryango n'urubiruko byifatanya ku rwego rwo hejuru kandi tukabitegura byimazeyo kugira ngo tugere ku ntsinzi. Mu gukorana n'abafatanyabikorwa, SchoolsPlus itanga kandi igateza imbere gahunda zitandukanye na serivisi ku bigo by'amashuri, bishobora kuba bikubiyemo:

- porogaramu z'ubufasha, ubujyanama
- amakipe y'imikoro yo mu rugo, ubufasha mu gushaka akazi
- serivisi z'ubuzima (umuganga w'indwara zo mu mutwe, umuhuzabikorwa, umuhuzabikorwa w'ubuzima bw'urubiruko, umuganga w'abana)
- imikoranire hagati ya polisi n'abaturage
- porogaramu z'amafunguro ya mu gitondo, amasomo y'imirire, ubusitani bw'abaturage
- Ibigo by'Abana Bato
- amatsinda y'urubiruko (urugero, ubuhanzi, umuco, GSA)
- ubufasha bw'ababyeyi (urugero, amashuri, amatsinda y'abantu)
- porogaramu z'imyidagaduro (nyuma y'ishuri, Ibiruhuko bya Werurwe, impeshyi)



## Schools Écoles Plus

Ku yandi makuru arebana na SchoolsPlus muri Nova Scotia hamagara

Umuhuzabikorwa wa SchoolsPlus

Serivisi z'Abanyeshuri,  
Ishami ry'Uburezi n'Iterambere ry'Abana Bato

2021 Brunswick Street  
Halifax, NS B3K 2Y5

(902) 424-3429

[schoolsplus.ednet.ns.ca](http://schoolsplus.ednet.ns.ca)

## Schools Écoles Plus

NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE

UBURYO BW'IMIKORANIRE HAGATI Y'INZEGO  
BUSHYIGIKIRA UMWANA N'UMURYANGO

umuryango mugari  
ibikorwa by'ubutabazi  
imyaka yo hasi  
ubuzima  
guha ikaze  
imiryango  
imikororanire  
umuko  
ihuriro  
ubufatanye  
ubufas  
igerwaho na buri wese  
gutegura  
abana  
kwita ku bandi  
ishyize hamwe  
nyuma y'amasomo  
ibigoro bahari  
impeshyi serivisi  
guhanahana amakuru

NOVA SCOTIA

# Icyerekezo cya SchoolsPlus ni uko amashuri aba ihuriro ry'abaturage, ahantu heza ho gutanga serivisi ku miryango.

SchoolsPlus yorohereza inararibonye gukorana ku bw'inyungu z'abana, urubyiruko n'imiryango. Imiryango ihabwa serivisi ahantu heza, hagerwa na buri wese—ishuri mu gace batuyemo. Serivisi zitangirwa muri buri kigo cya SchoolsPlus zubahiriza kandi zikita ku bikenewe n'abaturage.

Buri kigo gifite komite nyobozi y'akarere ifite abahagarariye inzego zitandukanye za leta, nk'Ubutabera, Ubuzima n'Imibereho Myiza, Serivisi z'Abaturage, Uburezi n'Iterambere ry'Abana bato, kimwe n'imiryango y'abaturage. Izo komite z'ubujyanama zifasha mu kumenya serivisi n'ibikenewe, kandi zigatanga ibisubizo.

## Ni gute SchoolsPlus iteza imbere gahunda zo gutanga serivisi ku banyeshuri n'imiryango?

SchoolsPlus itanga

- serivisi zuzuye, z'ubufatanye kandi zihuriweho
- gusangira amakuru n'ibikoresho hagati y'ibigo
- serivisi zitangwa mu gihe gikwiriye kandi zinoze
- kubazwa no gukoresha uburyo bushingiye ku bimenyetso
- imirimo ikorwa nyuma y'amasomo
- kubaka ubushobozi
- amashuri afasha imiryango

SchoolsPlus iteza imbere imikoreshereze y'ibikoresho by'ishuri bikorwa n'abanyeshuri, imiryango n'abaturage binyuze

- mu bikorwa by'imibereho myiza, ubuzima, ubutabera, imyidagaduro, na serivisi z'ubuzima bwo mu mutwe zitangirwa mu bigo by'amashuri aho ishuri riri
- Ibigo by'Abana Bato, ibigo by'umutungo w'umuryango, n'ibigo nderabuzima by'urubyiruko biba mu mashuri hagati

## SchoolsPlus ikora ite?

Ibigo bya SchoolsPlus bishyigikirwa n'umufashamyumvire hamwe n'umukozi ushinze gufasha abaturage. Bakora nk'abahuza hagati y'ishuri n'abaturage kandi bakavuganira, bagashyira hamwe, kandi bagashyiraho serivisi zigenewe abanyeshuri n'imiryango. Bafasha imiryango kumenya uko ikora no kubona serivisi bakeneye. Abaganga b'ubuzima bwo mu mutwe mu mashuri bari mu mashuri amwe n'amwe yitabiriyeho gahunda ya SchoolsPlus kugira ngo batange ubufasha n'ubuvuzi ku banyeshuri bafite ibibazo byo mu mutwe.

## Ni bande bahabwa serivisi na SchoolsPlus?

SchoolsPlus ikorera abana bose, urubyiruko n'imiryango, cyane cyane abakeneye izindi nkunga n'izindi serivisi.



## Ni gute imiryango yinjira muri SchoolsPlus?

Gushyirwa muri SchoolsPlus bituruka ahanini ku muyobozi w'ishuri n'itsinda ry'Abanyeshuri Ritegura gahunda ry'ikigo. Abatanga serivisi, abanyeshuri n'imiryango nabo bashobora kuvugana n'umufashamyumvire wa SchoolsPlus kugira ngo bagire uwo bashyiramo.



Umufashamyumvire wa SchoolsPlus atumirwa mu nama z'itsinda ry'Abanyeshuri Bategura ry'ishuri nk'uko bikenewe. Igipimo cy'igisubizo kizaterwa n'urwego rw'ibyifuzo byagaragajwe igihe cyo kubisaba. Rimwe na rimwe ibi bizaba bivuze guhanhana nomero zo kuvuganiraho kugira ngo imiryango ihuzwe na serivisi bakeneye. Mu bindi bihe, umufashamyumvire ashobora gutegura inama n'abatanga serivisi benshi kugira ngo bakore gahunda y'ibikorwa hamwe n'umuryango. icyo gikorwa tukita Gutegura gahunda yuzuye y'ibikorwa. Abanyeshuri bashobora gukenera gahunda yuzuye ya serivisi igihe

- bagomba guhuzwa na serivisi nyinshi
- hari inzitizi zituma umuntu atabasha kugera kuri serivisi
- serivisi zitandukanye zitangwa, ariko bagikeneye izindi serivisi kugira ngo bagire icyo bageraho